Müller

Unsere Preise
sollten Sie vergleichen!

Das gibt`s nur bei **Müller!**

- **Dauerhaft niedrige Preise** ✓
- **Riesige Sortimentsvielfalt** ✓
- **Preiswerte Qualität** ✓
- **Freundliches Fachpersonal** ✓



DROGERIE
über 50.000 Artikel

PARFÜMERIE
über 28.000 Artikel

SCHREIBWAREN
über 19.000 Artikel*

MULTI-MEDIA
über 42.000 Artikel*

HAUSHALT
über 11.000 Artikel*

Alcudia, C./Porta de Mallorca s/n • **Andratx,** Bart. Esteva Mestre Cuiner 47 •
Capdepera, Travesia Baltasar Covas 12 • **Inca,** Carrer Major 29 •
Llucmajor, Rondo Migjorn 149 • **Manacor,** Plaza d'es Cos 10 •
Palma, Via Sindicato 5 • Ctro. Comercial Porto Pi • **Son Servera,** C./ Cabrera 9

* Dieses Sortiment wird nicht in allen Filialen geführt.

GRATIS zum mitnehmen

N° 15
Oktober 2012

NEW MALLORCA

Deutschland

Spanien

HERBSTZEIT



COUPONS **VERANSTALTUNGSKALENDER**

IMPRESSUM

Herausgeber

New Mallorca c.b.
Nelly Berens
Stefan Götz

C / Sant Jordi 21
07199 Sant Jordi
Palma de Mallorca
Illes Baleares / España

Homepage: www.newmallorca.de
www.newmallorca.es
Email: kontakt@newmallorca.de
info@newmallorca.de

Redaktionsleitung

Nelly Berens
Email: nelly.berens@newmallorca.de

Redaktion

Dr. Gabriele Hefele
Jutta Rielau
Hans Rauch
Daniela Morgenstern
Sabine Luft
Email: redaktion@newmallorca.de

Anzeigen

Spanisch 0034 680 750 997
Email: leon.berens@newmallorca.de

Deutsch 0034 971 747 144
0034 6 96 96 13 13
Email: info@newmallorca.de

Layout / Grafik / Anzeigengestaltung

Stefan Götz
Email: stefan.goetz@newmallorca.de
grafikdesign@newmalloca.de

Vertrieb

Freie Auslage und Eigenvertrieb

Titelbild Künstlerin

Julián Cortinez

NM – SOS Service

NOTRUF	**112**
Policía Nacional:	091
Policía Local:	092
Guardia Civil:	062
Feuerwehr:	085
Ambulanz:	061
Rotes Kreuz:	971 202 222

KONSULATE

Deutschland:	971 707 737
Östereich:	971 274 711
Schweiz:	971 768 836
Niederlande:	971 716 493

BANKEN UND BANKKARTEN

Deutsche Karten:	
zentrale Rufnummer:	+49 116 116
Spanische Karten:	
4B:	902 114 400
Servired:	902 192 100
Euro 6000:	902 20 6000
American Express:	902 375 637
Diners:	902 401 112
Master Card:	900 971 231
Visa:	900 991 124

KIRCHEN

Katholische Seelsorge	971 264 551
Evangelische Gemeinde	971 743 267

STÖRUNGSSTELLE STROM UND GAS

Gesa/Endessa:	902 534 902
Gasnotruf:	902 505 902

New Mallorca Deutschland Spanien

GOLDENE PREISE

HERBST-WINTER 2012/2013

Viertel Seite € 70.-

Halbe Seite € 100.-

Ganze Seite € 180,-

Doppelseite € 300,-

alle Preise monatl. & zuzügl. IVA

Telefon: +34 696961313

















Dr. Gabriele Hefele

Spaniens Wirtschaftsprobleme und seine lange Krisentradition

Spaniens gegenwärtige Probleme ergeben sich aus seiner Geschichte seit 1492 und wirken sich seit 500 Jahren aus.

Im Juni 2012 veröffentlichte die Süddeutsche Zeitung eine fundierte Analyse zu Spaniens Problemen. Derzufolge dauert die Wirtschaftskrise in Spanien seit 500 Jahren an, seit die Mauren und Juden vertrieben sowie ganze Landstriche verwüstet wurden und mangels Arbeitskraft und Sachkenntnis verkarsteten. Gab es vorher kleine freie Bauern, so vergaben die katholischen Könige nun zum Dank für den Einsatz bei der Reconquista große Landgüter an ihre Ritter, die die Bauern zu ihren Leibeigenen machten. Letzteres beschreibt anschaulich und spannend Ildefonso Falcon in seinem Bestseller „Die Kathedrale des Meeres". Der Autor, der auch Jurist ist, belegt darin immer wieder die Gesetzeslage und Rechtssituation im 13. Jahrhundert in Katalonien nach der dortigen Vertreibung der Mauren.

Gold und Silber aus den Kolonien – aber dennoch ein armes Spanien

Auch die Ausbeutung der neuen Kolonien, die nach der Entdeckung Amerikas 1492 durch Kolumbus entstanden sind, und der große Reichtum an Gold und Silber verpuffte in kriegerischen Auseinandersetzungen habsburgischer Könige, die nicht einmal die spanische Sprache beherrschten. Hinzu kam die Inkompetenz in der Verwaltung der neuen Reiche. Spanien hätte das reichste Land der Welt sein müssen, verfiel aber in Armut. Eine Produktion wurde außer im Baskenland und in Katalonien kaum aufgebaut, da man fertige Ware mit dem Gold der Indios von außen importierte. Staaten wie Flandern und Deutschland profitierten von dem spanischen Gold und bauten damit ihre Industrie aus. Ein „ökonomisches Denken" konnte sich so kaum in Spanien entwickeln, meint Sebastian Schoepp.





Starre Institutionen und Korruption

Die Macht der strengen katholischen Kirche förderte Innovationen auch nicht gerade. Es gibt bis heute keine herausragende Erfindung, die aus Spanien kommt! Nur kurzzeitig entstand im 19. Jahrhundert ein dynamisches Bürgertum, wie es die erste spanische liberale Verfassung „La Pepa" von Cádiz im Jahr 1812 zeigt, deren 200-jähriges Jubiläum in diesem Jahr groß gefeiert wird. Parallel dazu entwickelten sich im Bergland von Andalusien zunächst als Kampf gegen die grausame napoleonische Besetzung die erste Guerilla und der Anarchismus der Landarbeiter – bald wieder gestoppt durch die Franco-Diktatur. Auch Franco hat das Land lange Zeit isoliert und vor fremden, befruchtenden Einflüssen abgeschottet. Dem Ende seiner Ära folgten die Demokratie und später der Eintritt in die Europäische Union 1986 zunächst mit großem Geldsegen. Den steckte man hauptsächlich in die sogenannte Ziegelwirtschaft, den Ausbau von Immobilien mit all den bekannten Auswüchsen, man freute sich über den boomenden Tourismus und genoss kurz die Segnungen des Konsums. Wieder floss das Geld durchs Land hindurch, wobei die Korruption ein Übriges tat und auch der berühmte spanische Stolz vielen Lernprozessen im Wege steht.



Besserung in Sicht?

Doch dem bekannten Schriftsteller Juan Goytisolo zufolge gibt es Ansätze zur Besserung, denn Spanien sei stark, was den menschlichen Umgang angehe, müsse aber dringend seine Wirtschafts- und Bildungsstruktur modernisieren. Und dazu braucht es Hilfe von außen. So nimmt man sich immer öfter ein Beispiel an dem dualen Ausbildungssystem in Deutschland. Junge Leute folgen dem Aufruf deutscher Politiker, sich in Deutschland ausbilden zu lassen und dort zu arbeiten. Jedoch: Sie sollten auch wieder zurückkehren nach Spanien mit ihrem Know-how.

Kerstin-Daniela Morgenstern

Feuer und Flamme für Mallorca

Gott sei Dank – inzwischen haben ein paar kräftige Regenfälle die immense Trockenheit der Wälder und Felder gelindert, die in den vergangenen Monaten zur Ausbreitung der Waldbrände beigetragen hat. Seit Anfang dieses Jahres brannte es auf Mallorca 101-mal, so oft wie seit 2004 nicht mehr. Jeder Brand bedeutet einen großen Verlust sowohl an in vielen Jahren gewachsenem Baumbestand, an unberührter Natur, an Geldern und an dem Gefühl von Sicherheit. Die Löschmannschaften, die auf dem Boden oder mit Löschflugzeugen oder -hubschraubern die Brände bekämpfen, machen eine bewundernswerte und gefährliche Arbeit. Ihnen ist es zu verdanken, dass aus manchem Feuer keine Katastrophe entstanden ist. Für die betroffenen Menschen, die in der Nähe der Brandgebiete leben, ist es allerdings immer ein Desaster! Vor Kurzem sahen wir selbst hinter unserem Haus eine riesige dunkle Rauchwolke aufsteigen. Es war nicht zu erkennen, wie weit das Feuer entfernt war. Man fühlt sich hilflos, Panik macht sich breit. Die Gedanken rasen: Was ist zu tun, was kann man retten, wie schützt man sein Zuhause, sein Hab und Gut? Man ist den Naturgewalten völlig ausgeliefert.

Bei den meisten Bränden geht man von Brandstiftung aus. Eine Theorie ist, dass die Feuer von einem oder mehreren ehemaligen Brandschutz-Mitarbeitern gelegt worden sein können, der oder die den Sparmaßnahmen zum Opfer gefallen sind. Vielleicht um sich zu rächen oder um darauf aufmerksam zu machen, wie wichtig sie sind und dass mehr Personal gebraucht wird. Kann sein, dass es aber auch jemand ganz anderes war. Möglicherweise wurde mancher Brand durch eine achtlos weggeworfene Zigarette verursacht oder durch eine Glasscherbe.

Vielleicht sind es sogenannte Pyromanen, die nicht unter die Kategorie „psy-



chisch normal" fallen und eine krankhafte Freude an den Flammen und der Feuersbrunst empfinden. Und da fand ich es doch sehr befremdlich, dass sowohl im vergangenen als auch in diesem Jahr an der gleichen Stelle zwischen Capdepera und Sa Font de Sa Cala ein Brand ausbrach, und zwar jeweils an dem Wochenende, an dem auch im Rahmen der lokalen Patronatsfeste die sogenannte „Nit de Foc" gefeiert wurde. Dabei hüpfen spätabends im Dorf verkleidete Teufel mit Feuerpeitschen herum, Funken springen, Rauchschwaden wabern durch die Straßen, Trommeln dröhnen und lassen die Nerven vibrieren. Ist das nicht eine Atmosphäre, die labilen, pyromanisch veranlagten Menschen Anreiz zu „zündenden" Ideen geben könnte? Sollte da nicht die Stadtverwaltung etwas sensibler sein und solche „reizenden" Festlichkeiten in weniger gefährdete Jahreszeiten verlegen? Überall sind Schilder aufgestellt, die davor warnen, unachtsam Zigarettenkippen aus dem Auto zu werfen, und es ist untersagt, Grillfeuer zu entfachen. Aber dann wird ganz offiziell ein Feuertanz aufgeführt???!!!

Man kann nur hoffen, dass die Verursacher der Brände gefunden werden. Es fragt sich allerdings, ob bei all den Sparmaßnahmen genug Personal, Geld und Interesse für die effiziente Untersuchung der Fälle und die anschließende Prävention vorhanden ist ...



Dr. Gabriele Hefele

„Wir erleben internationale Kameradschaft“

Rita Hadler überwintert mit Mann und Hund im Wohnwagen

JJetzt wird zwar der normale Touristenstrom dünner, aber dafür kommen die Überwinterer, auch die in Wohnwagen und Caravans. Wohnmobilisten sind schon eine besondere Spezies reisender Menschen.

Ich erinnere mich noch gut an meine erste Begegnung mit einem Wohnmobilbesitzer. Da läutete eines Tages ein bärtiger Herr am Tor: „Ich habe folgende Bitte: Dürfte ich eine Nacht am Rand Ihrer Finca mit meinem Wohnmobil stehen? Ich bitte Sie auch nur morgen fürs Frühstück um eine Kanne heißes Wasser für meinen Tee und möchte Ihnen gerne dafür 25 Euro bezahlen.“ Ich staunte nicht schlecht: 25 Euro für eine Nacht nur fürs Parken auf unserem Grundstück? Ich sagte ihm, 25 Euro für einen Parkplatz nähme ich nicht, das sei ja Wucher! Er könne aber gerne für nur zehn Euro mehr die Nacht in meinem Gästeapartment mit Dusche, Warmwasser und Küche verbringen. Er lächelte fein und sagte nein, er bleibe lieber in seinem Wohnmobil und möchte nur eine Nacht auf dem Weg zu einem Wohnmobiltreffen übernachten und brauche lediglich das heiße Wasser. Und 25 Euro bezahle er gerne, wenn er hier an diesem schönen Platz bleiben und vielleicht auch ein paar Fotos machen dürfe. Ich hatte riesige Skrupel, was die Bezahlung anging, und habe ihm am nächsten Morgen nicht nur die Kanne heißes Wasser gebracht, sondern ein ganzes Frühstück mit frischen Brötchen, Schinken und Ei. Und ich fragte, ob ich als Gegenleistung für die Übernachtung statt des Geldes nicht einfach ein paar Fotos bekommen könnte. Als er abfuhr und ich das Tablett abräumte, entdeckte ich



25 Euro, die er doch unter einen Teller geschoben hatte!

Dazu ein Interview mit Rita Hadler, überzeugte Wohnmobilistin, die mit ihrem Mann und Schäferhund Ronja im Wohnwagen zwischen Deutschland und Spanien hin und her reist.

Sie zahlen monatlich doch ein ganz schönes Sümmchen für Ihren Platz, für wenig mehr kann man ja schon ein Apartement mieten – warum leben Sie in einem Wohnwagen?



Woanders, etwa in Nordspanien, zahlten wir sogar mehr, 350 Euro pro Monat. Aber darum geht es nicht. Es ist die Freiheit. Wir sind zwar nicht das, was man ein „fahrendes Volk" nennt zuzüglich des bekannten Negativimages, aber wir können jederzeit an alle möglichen Orte. Es ist auch ein ungezwungeneres, legeres Leben, da muss man sich nicht dauernd umziehen etwa wie in einem Hotel. Und man kommt viel schneller und unkomplizierter in Kontakt mit allen möglichen Nachbarn verschiedener Nationalitäten. Unter uns Wohnmobilisten und Campern herrscht eine gute Kameradschaft und gegenseitige Hilfsbereitschaft.

Was war das Aufregendste, was sie je in Bezug auf die Mitcamper auf einem Campingplatz erlebten?

Als ein 75-jähriger deutscher Campinggast an einem Herzinfarkt starb. Da mein Mann und ich damals den Bungalowpark bei Tarragona verwalteten, kümmerten wir uns um alles – vom Krankenhausaufenthalt bis zum Rücktransport und der Hilfe für seine verzweifelte Witwe. Leider muss ich sagen, dass hier die deutschen Gäste ganz schön gekniffen haben, jedoch besonders die Spanier und Niederländer sehr hilfsbereit waren.

Wie kommt man denn auf die Idee, einen Campingpark in Katalonien zu führen?

Wir waren schon immer aufgeschlossen für Neues. Wir sind ursprünglich Hamburger, gingen des Berufes meines Mannes wegen nach Berlin, danach nach Landshut. Doch war mein Mann viel auf Montage, er hatte auch einen Verbrennungsunfall, sodass er seinen Beruf nicht mehr ausüben konnte. Da bewarben

wir uns einfach auf eine Anzeige einer deutschen Versicherung, die ein Verwalterpaar für ihren Bungalowpark in L´Hospitatlet de L´Infante suchte. Wir wurden genommen. Das waren von 1992 bis 1997 unvergesslich schöne Zeiten – auch mit lustigen Erlebnissen, nicht nur dem oben beschriebenen traurigen. Bis mein Mann schwer erkrankte. An Leishmaniose! Es ging um Leben und Tod. Er wurde in letzter Minute im Hamburger Institut für Tropenmedizin und im Berliner Centrum für Reise- und Tropenmedizin behandelt. So muss er heute noch an die zehn verschiedene Tabletten schlucken. Ich habe übrigens als Autoren-Anfängerin ein Büchlein* geschrieben, um dies alles zu verarbeiten. Überdies sehe ich es auch als Warnung für alle Urlauber im Süden, dass diese Stechmücke die Leishmaniose nicht nur auf Hunde und Katzen überträgt, sondern auch für Menschen so gefährlich ist.

Wo geht es als nächstes hin?

Zurück in den Harz, wo wir eine Eigentumswohnung in einem kleinen Ort haben. Das ist uns aber alles jetzt zu spießig, die wollen wir verkaufen.

**Rita Maria Hadler: Mittendrin. 98 S., 10,90 Euro. bod.de. ISBN 978-3-8448 8491-3*

RESTAURANTE
ATENAS
BARBACOA GRILL
C./ AVINGUDA AMERICA S/N
07600 EL ARENAL
BALENARIO4 – 5
3.LINIE
Tel.: +34 971 491 758
www.atenas-mallorca.com
info(@atenas-mallorca.com



EQUIDEAS

Das energiesparende Wohlfühl-Konzept

EQUIDEAS S.L. baut unter der Leitung von Dr.-Ing. Reinhard Hefele seit 2002 mit Erfolg in Neu- wie Altbauten das von ihm konzipierte, unsichtbare Heizungs-/Kühlungssystem in ganz Spanien ein, mit einem Netzwerk ausgebildeter Installateure. Es ist speziell auf die klimatischen Verhältnisse der Mittelmeerzone abgestimmt.







Vorteile des Systems:

Ohne Air Condition u. Luftzug
ohne Staubverwirbelung
ohne Elektro-Smog
kurze Reaktionszeiten
gute Regelbarkeit
wartungsarm
niedriger Verbrauch

www.equideas.com

Partner auf Mallorca
IGB-Group Axel Kleiner
07181 Bendinat
Tel 971 70 33 22
www.igb-group.com

Von wahren Freunden und Bekleidungsrekorden…

Von Sabine Luft, www.astro-adviser.com,
Tel. (E) +34 663 336 057, Tel. (D) +49 211 200 77 55

Als ich vor zehn Jahren im Dezember auf die Insel kam, freute ich mich auf nichts mehr als auf die Sonne und den Sommer. Da ich hier niemanden kannte, der für mich vor Ort nach einer geeigneten Immobilie fahnden konnte, mietete ich mich während der Suche nach einem geeigneten Wohnsitz vorübergehend in einem Apartement bei Andratx ein. Dort pfiff der Wind jede Nacht unheimlich und bedrohlich um die Ecken. Ich fühlte mich wie am Ende der Welt. All das, weshalb ich gekommen war, schien wie verschwunden. Ich war alleine und in den Touristenhochburgen herrschte die Einsamkeit. Alles war irgendwie bedrückend.

Ich wurde schließlich fündig, doch natürlich fiel ich dem klassischen Anfängerfehler, den viele Inselauswanderer machen, zum Opfer. Keine Heizung – warum auch? Man kommt ja schließlich unter anderem wegen des Wetters hierher.

Puste- bzw. Sturmkuchen! Den ersten Sonnenschirm konnte ich nur mit einem Motorradhelm geschützt vom Rundflug durch Andratx abhalten, da er wie ein Geschoss in Einzelteilen von meiner Terrasse geweht wurde.

Ja, der Winter hier hat so seine Tücken für Anfänger! Die nette schattige Lage, die im Sommer so angenehm kühl ist, wird gerne zum dunklen, nassen, verschimmelten Loch in der Winterzeit. Ich muss zugeben, dass ich – laut meiner intern erfragten und ausgewerteten Inselstatistik – durchaus im Durchschnitt lag mit drei Umzügen in zwei Jahren …

Nach dem schimmeligen Loch tappte ich dann gleich in die nächste, unter In-

nuevo barato
EINKAUF ZU GROßHANDELSPREISEN
Ständig neue Artikel im Sortiment
Paseo Jaime III no 16, Llucmajor
Tel.: 971661808
www.nuevoybarato.es
Neueröffnung in Palma
Avenida Argentina 32
Local No3
gegenüber Mercadona
Tel: 871 950 918

selinsidern sogenannte Finca-Falle. Super! Schön grün im Frühling und endlich mal typisch mallorquinisch im Sommer! So weit, so gut. – Dann kam der Winter.

Dank Heizung, die ihren Namen nur in Zusammenhang mit dem Geld, das ich in ihr verheizt habe, verdient hat, wurde in dieser ganz schön kalten Saison der von mir garantiert inselweite Rekord im Schlafen mit den meisten Kleidungsstücken am Leib aufgestellt: Unterwäsche, zwei Jogginganzüge, eine Vliesweste, drei Paar Socken und zwei Bademäntel. Die hatte ich übrigens auch beim Auszug im Februar an.

Nachdem das Problem Wetter dann in Form eines frostbeulengerechten Hauses mit Zentralheizung und doppeltverglasten Fenstern gelöst war, muss ich sagen, dass mir die Winter hier äußerst gut gefallen. Die Natur beginnt erneut aufzublühen, in den Restaurants bekommt man wieder guten Service, und man weiß endlich, warum man wirklich hier ist.

Und: Es besuchen einen die Leute, die nicht wegen des Wetters kommen!

Kurzum, der Winter auf Mallorca ist wirklich sehr zu empfehlen. Aber: Pst! Nicht weitersagen!



Die neue Mallorca APP,

ein von den beiden Inselresidentinnen Gisela Stecker aus Santanyi und Birgit Sacco aus Sa Rápita konzipiertes Anwendungsprogramm für Smartphones und Tablets (Apple/Android) in englischer, spanischer und deutscher Sprache. Dieses Anwendungsprogramm mit dem Namen Mallorca APP erhalten Sie im Apple App Store für Ihr iPhone und/oder iPAD, die Android Version im google play store für Ihr Smartphone oder Tablet. Frau Stecker und Frau Sacco sind von der mobilen Kommunikation via Smartphones und deren Bedeutung in der Zukunft überzeugt und beschäftigen sich seit Jahren mit der APP Konzeption und Produktion. Und sie hatten die Idee einer breitgefächerten und branchenübergreifenden Informationsplattform für Mallorca, die Mallorca Residenten und Urlaubern gleichermaßen das Leben erleichtert. Sie wollten in der APP gute Restaurants, schöne Geschäfte, den besten Handwerker, den trendigsten Friseur genau wie den ausgefallensten Ausflugstipp oder den angesagtesten Club anbieten, mit einer kurzen Beschreibung, einem Foto, den Kontaktdaten, wie email, Internet und Telefonnummer und ganz wichtig den GPS Daten, um auch ohne Orientierungssinn und Umwege ans Ziel zu kommen. Und dies offline ohne Roaming Gebühren, weil alle Daten in der APP bereits enthalten sind. Daraus wurde bereits jetzt ein immenser Datenpool mit mehr als 1600 Anbietern und Dienstleistern inselweit, die in über 40 Rubriken und Kategorien zu suchen und finden sind. Die Recherche und der Aufbau der Datenbank war eine monatelange harte Arbeit, die so manches Mal die Gemüter erhitzt und das Vorhaben fast zum Scheitern gebracht hätten. So kam man beim Suchen der korrekten GPS Daten für Mallorca Adressen durch die katalanische oder spanische Schreibweise oder nur Carretera-Angaben mit KM-Stein oft an seine Grenzen. Frau Stecker und Frau Sacco, die beide schon über 10 Jahre auf der Insel leben, haben die meisten der über 1600 Anbieter und Dienstleister, die jetzt bereits in der Mallorca APP zu finden sind, über Empfeh-



lungen aufgebaut. Eigene wie die von Freunden, Nachbarn, Verwandten und Bekannten sind in die APP eingeflossen. Und darauf legen beide großen Wert. Die Nutzer/User der APP können Anbieter oder Dienstleister bewerten und selbst Empfehlungen aussprechen, direkt in der APP. Denn die APP soll weiter wachsen und nur die Besten sollen in die APP bzw. darin bleiben. Davon profitieren alle User der APP, ob Mallorca Resident oder Tourist. Es gibt keine Werbung in der Mallorca APP und die Aufnahme von Anbietern und Dienstleistern ist gratis. Die Daten werden permanent aktualisiert und ergänzt. Erklärtes Ziel von Frau Stecker und Frau Sacco ist ein qualitativ hochwertiges Portal für Mallorca. Und sie hoffen auf viele Empfehlungen über die APP oder ihre Website: ***www.mallorcaapp.eu***, wo Sie auch weitergehende Informationen finden.

Und freuen sich jetzt schon über gute Bewertungen der Mallorca APP von ihren Usern.



Unser Künstler der Titelseite:

Julián Cortinez



Julián Cortinez ist Fotograf. Er wurde 1967 in Córdoba, Argentinien, geboren und interessierte sich bereits als Junge für Kunst. Als er ein Buch mit Aufnahmen von Henri Cartier Bresson in die Hände bekam, erwachte in ihm die Leidenschaft, mit Fotografie Neues zu kreieren. Mit 16 schenkte ihm seine Mutter seine erste Kamera: eine Minolta X 700. Er nahm sofort privaten Fotografie-Unterricht und begeisterte sich für Schwarzweiß-Aufnahmen.



Was ihn besonders faszinierte, war das im Wasser reflektierte Bild und Strukturen mit ihren Schatten. Er studierte an diversen Hochschulen Fotografie, Werbung und Management. Er unternahm erste berufliche Schritte auf dem Gebiet der Mode- und Sport-Fotografie. Berufliche Ausflüge in kaufmännische und publizistische Gefilde entfernten ihn eine Zeit lang von der professionellen Fotografie, doch einige Reisen brachten ihn wieder zu seinen künstlerischen Wurzeln zurück. 1995 lernte er Mallorca kennen, blieb sechs Monate und kam im Jahr 2000 noch einmal für einen Urlaub zurück. Bis 2002 arbeitete er in Argentinien in der politischen Werbung, doch müde von dem ständigen Auf und Ab der dortigen Wirtschaft beschloss er, nach Mallorca auszuwandern.

Julián begann sich mit der digitalen Fotografie auseinanderzusetzen und wandte sich der Farbfotografie zu. Er experimentierte mit Reflexen und dem Spiel zwischen der Bewegung der Kamera und den Verschlusszeiten, stets auf der Suche nach der Ästhetik malerischer Bilder, nach Fotografien, die ein anderes Ergebnis zeigten, ohne die Realität zu korrigieren. „Alle Fotografien sind das Ergebnis eines einzigen ‚Klicks'" Zeitlose Fotografien kreiert er, impressionistisch, manchmal abstrakt. Er sucht



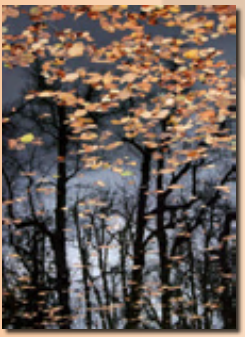
Fotografien, die Bilder sind, nicht einfach nur eine reine Reproduktion der Wirklichkeit.



Es entstand „Reflexe und Bewegung", eine Ausstellung, die er im November 2007 mit großem Erfolg zum ersten Mal in seiner Heimatstadt Córdoba zeigte. 2002 und 2003 nahm er an den Kollektiv-Ausstellungen „Premis Rei en Jaume" in Calviá teil. Ansonsten hat er seine Arbeiten eher selten der Öffentlichkeit präsentiert. „Ich habe sie immer als etwas sehr Persönliches angesehen." Beim Foto-Wettbewerb „Casal Balearea" gewann er 2002 den ersten Preis für sein Werk „Materialismo y exclusión".

Die Arbeit „Otoño 05" entstand auf einer Reise nach Segovia. „Ich spazierte durch die Gärten von San Ildefonso. Die Herbstblätter schwebten auf dem Wasser der Quelle, das gleichzeitig die Bäume, von denen die Blätter stammten, widerspiegelte. Das alles umgeben von einem Lichtspiel, das die Blätter von oben

Sa Casa
Restaurant
32 TAPAS
Fleisch vom Grill
Fisch & Muscheltiere
hausgemachte Desserts
Paellas
Tel. 971 574 384
Palma de Mallorca, La Lonja
C/ Boterin 14



und die Bäume von hinten her beleuchtete. Es war nur ein Moment, aber ich konnte ihn festhalten. Es spiegelt die Melancholie des Herbstes, dessen, was zu Ende geht – doch es zeigt auch die Hoffnung des Wiedererstehens mit‚dem Licht', das man hinter dem Bild sieht."

Heute gehen seine Experimente mehr in Richtung abstrakten Expressionismus. „Auch heute noch inspirieren mich die Farben, das Licht, die Texturen, die Gold- und Kupfertöne der Steine und der Erde", sagt er. Eine Zeit lang war er Mitglied beim hiesigen Künstlerverein Arte Visión, aber seit der Geburt seines ersten Sohnes 2008 widmet er sich intensiv seinen Vaterpflichten und unterstützt seine Frau Karina Cappato, eine Malerin. Für Anfang nächsten Jahres plant er eine eigene Website und Ausstellungen.



Kontakt:
Julián Cortinez
Tel. 0034/871 948 322 oder
0034/600 560 929
e-mail: juliancortinez@gmail.com
(Anm. der Redaktion: aus gestalterischen Gründen wurde das Titelfoto um 180º gedreht!)

Kerstin-Daniela Morgenstern



Clínica Dental

Deutscher Zahnarzt

Peter Erdmann

Calle Marbella 22
07610 Playa de Palma

Horario		Sprechstunden
Lu - Vie.	9^{00} - 18^{00} Uhr	Mo - Fr.
Sab.+ Dom.	10^{00} - 12^{00} Uhr	Sa.+ So.

Tel. 971490225 **email: EPA@gmx.net**

RAFABUS



Flughafen Transfer

Transort von Gruppen und Familien zum Flughafen oder jedem Punkt der Insel.

Unbegrenzte Kapazität

Klimatisierte moderne Busse

Trantsport von Sportausrüstung: Golftaschen, Fahrräder, Surfbretter, usw.

Buchungen unter: +34 629 749 279
kontakt@rafabus.com

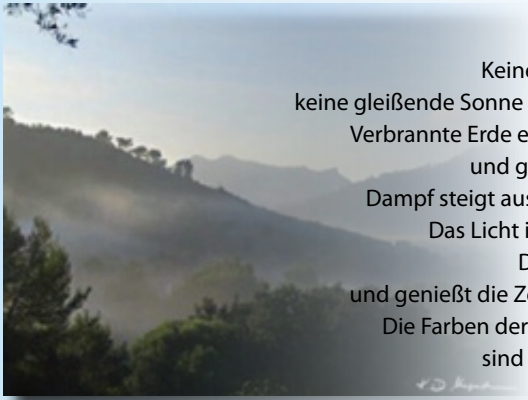
TRS Transports
Rafael Servas S.L.

Cami de Ses Pedreres 47 • 07600 Ses Cadenes
Palma de Mallorca • www.rafabus.com

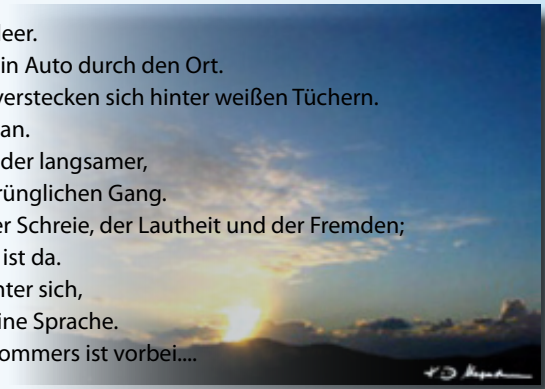
Mallorquinischer Herbst



Silbriger Tau glänzt auf tiefgrünem Gras
Weiße Nebelschwaden schweben
durch das schlafende Tal
wie gute Feen.
Sie streicheln die Wipfel der schaukelnden Pinien
Im sanften Morgenwind.
Das Meer wiegt leise die Wellen ans Land.
Ein einsames Boot ruht am Ufer.
Statt Müll und Plastik
Liegen jetzt Muscheln und Treibholz im Sand.
Es ist still.
Keine Stimmen, nur das Blöken erwachender Schafe
mit ihren Glocken.



Die Luft ist mild.
Keine brennende Hitze,
keine gleißende Sonne schon am Morgen.
Verbrannte Erde erwacht zum Leben
und gebärt junges Grün.
Dampf steigt aus feuchten Feldern.
Das Licht ist sanft und warm.
Die Natur atmet auf
und genießt die Zeit vor dem Winter.
Die Farben der Blüten und Blätter
sind golden und weich.



Die Straßen sind leer.
Ab und zu fährt ein Auto durch den Ort.
Leere Geschäfte verstecken sich hinter weißen Tüchern.
Ihre Arbeit ist getan.
Das Leben ist wieder langsamer,
geht seinen ursprünglichen Gang.
Vorbei die Zeit der Schreie, der Lautheit und der Fremden;
die Zeit der Ruhe ist da.
Man ist wieder unter sich,
spricht wieder seine Sprache.
Der Rausch des Sommers ist vorbei....

Kerstin-Daniela Morgenstern

Dressler & Partner
Constructor · Architect
bauenmallorca.eu 971 12 53 75



JEDES HAUS EIN MEISTERWERK

Unser Anspruch an Qualität und Liebe Zum Deail sichert Ihnen uneigeschränkte Freude an Ihrem Haus. Der Bauträger Dressler & Partner bietet Ihnen alles aus einer Hand:
Vom Bauplatz, Bauplanung bis zur Schlüsselübergabe

Hauptbüro Algaida (Bauunternehmung)
Filiale Algaida (Architekturbüro)
Filiale Binissalem (Architekturbüro)
seit April 2011
Filiale Pto. Andratx (Bauträgergesellschaft)

(K)ein QuantumTrost …

Satire von Jutta Rielau

Eigentlich wollte ich für die Oktober-Ausgabe etwas halbwegs Erheiterndes zum Thema "Saisonende" schreiben. Etwas, das auch wirtschaftlich frustrierte Gastronomen und Gewerbetreibende mit der Aussicht auf einen kargen Winter, zumindest teilweise tröstet.

Doch angesichts bestimmter Ereignisse der vergangenen Wochen verfalle ich lieber in ungehemmte Rührseligkeit. Und das voller Ernst, denn gerade in den letzten Tagen seufze ich immer wieder den einen Satz: "DANKE, dass ich in der EU leben darf."

Zu dieser grundlegenden Erkenntnis haben mir sowohl fundamentalistische Muslime, als auch radikale Christen verholfen. Die hauen sich nämlich, gerade mal wieder, filmreif etwas auf die Ohren.

Mittels und wegen eines Videos.

Bisheriger Höhepunkt: Wütende Moslems pulverisieren per Raketenangriff vier US-Diplomaten in Libyen.

Weitergehender Flächenbrand nicht ausgeschlossen.

Wer weiß schließlich schon, was bis zum Erscheinen dieser Zeilen noch alles passieren wird?

Angesichts derart bedenklicher Entwicklungen auf Mutter Erde, komme ich jedenfalls nicht umhin, der EU und ihren offiziellen Vertretern ausnahmsweise auch einmal DANKE zu sagen.

Danke, dass ich in einer derart toleranten Ländergemeinschaft leben darf.

Merci, dass dort das Recht zur freien Meinungsäußerung zu den Grundrechten zählt.

Gracias, dass ich mir kein öffentliches Gelächter über gesellschaftskritische Cartoons, Satiren und Comedy verkneifen muss!

Grazie, dass meine Geschlechtsgenossinnen schulterfreie Tops, Minröcke plus Orangenhaut, sowie wallende Haartracht tragen dürfen - auf offener Strasse - versteht sich.

Natürlich wird mir mein Residenten-Domizil auch zukünftig gelegentlich "spanisch" vorkommen. Und die Bundesregierung daheim an ein Kasperle-Theater erinnern ...

Aber im Grossen und Ganzen, bzw. im Elementaren, haben wir EU-Bürger es doch recht gut getroffen, oder?!

Während sich bestimmte Regionen der Welt Richtung "Mittelalterliche Barbarei" zurück bewegen, bzw. gar nicht erst aus dieser herauskommen, leben wir bemerkenswert frei vor uns her. Den gesellschaftlichen Fortschritt (immer noch) fest vor Augen.

Sollte also Ihre Mallorca-Saison 2012, charmant ausgedrückt, nicht eben "rosig" verlaufen sein, wissen Sie nun, dass es noch viel schlimmere Dinge zu bemitleiden gibt als sich selbst. Legen Sie den Strick beiseite, atmen Sie tief durch und denken Sie positiv. Ganz egal, was vorher war.

"Die Zukunft ist jene Zeit, in der unsere Geschäfte gut gehen, unsere Freunde treu sind und unser Glück gesichert ist." Ambroise Bierce

Fußball



Ganz Mallorca schwebt im 7. Fußballhimmel. So etwas hat es noch nicht gegeben. Mallorca ist zur Zeit Tabellendritter und hat noch kein Spiel verloren.
Der beste Saisonauftakt seit dem Wiederaufstieg im Jahr 1996. Das lässt auf eine gute Saison hoffen.

Schlecht sieht es dagegen fuer Real Madrid aus, das noch nie so schlecht gestartet ist, wie dieses Jahr. Da in Betracht auf Barcelona und Madrid die Insel fanmäßig geteilt ist, heißt das, dass so ca. 50% der Mallorquiner schwarz trägt. Aber ehrlich gesagt, die Saison ist noch lange und es wäre schon ein wunder, wenn sich die Madrilenen nicht aus dem untern Tabellendrittel lösen könnten.

Motorrad



Bild: Jorge Lorenzo2009 Tomohiko Tanabe

Jorge Lorenzo, das non plus ultra in der MotoGP. Er führt souverän in der Weltmeisterschaft vor seinem Landsmann Pedrosa.

Aber nicht nur Lorenzo sorgt für einen regelrechten Motorradboom auf der Insel. Ein anderer Mallorquiner, Luis Salom, sorgt für Aufsehen



Bild: Luis_Salom_2010_Silverstone TOM EMBLETON

in der Moto3. In den letzten Rennen fuhr er immer aufs Podium. Wir können gespannt sein, was dieser Junge noch alles erreichen kann. Nicht nur er ist ein perfekter Racer, sein Bruder David fährt seit dem 16. September bei MisanoGP für Ivan Silva, in der MotoGP. Noch nicht so erfolgreich, wie sein kleiner Bruder, man weiß aber nicht, wie sich diese Motorrad verrückte Familie noch weiterentwickelt.

Eine kleine Empfehlung von mir, wenn Ihr auf Mallorca Urlaub macht und die Gelegenheit habt, in irgendeiner spanischen Cafeteria oder Bodega ein Fußballspiel anzusehen, tut es. Es gibt keine schöneren Kommentare, auch wenn Ihr kein spanisch sprecht, der Fernsehreporter, wie in Spanien. Ihr müsst es erlebt haben.

Euer Hans Rauch

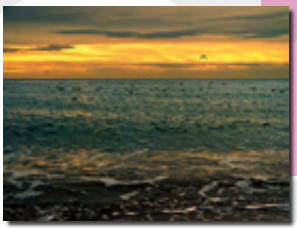
Anne Degenhardt

Jahresbericht einer Eingewanderten

Nun bin ich schon fast ziemlich genau ein Jahr in Spanien. Darüber will ich nun berichten.

Ich fuhr gemütlich los, zunächst einmal kreuz und quer durch den Schwarzwald und besuchte noch einmal einige von jenen Orten, die ich einst zu Fuß oder mit dem Rad erkundet hatte. So verabschiedete ich mich von Deutschland.Als ich dann endlich in Frankreich angekommen war, wollte ich eigentlich zügig auf der Autobahn fahren. Doch es waren nicht nur die hohen Autobahngebühren, die mich dann doch wieder auf Landstraßen führten, sondern vor allem reizvollen Landschaften sowie sehr hübsche, urige Dörfer.
Ich traf freundliche Einheimische und Mobilreisende wie mich, mit denen ich mich zusammen tat, um auf Dorfplätzen neben der Kirche unser Nachtlager aufzubauen. Die Tage fuhr ich durch sagenhafte Eichen- und Pappelalleen, vorbei an Mohn- und Lavendelfeldern. Es leuchtete und duftete herrlich! Endlich bei meiner Freundin in Südfrankreich angekommen, durfte ich mich ein paar Tage von ihr verwöhnen lassen – in einem richtigen Bett schlafen, an einem richtigen Tisch essen. Mein Hintern klebte vorübergehend nicht auf dem Autositz.

Endlich an der spanischen Grenze



Dann stand die Überschreitung der Grenze nach Spanien bevor. Ich stand an der Autopistaschranke, versuchte, mit diesem blöden Gebührenautomaten klarzukommen und bekam plötzlich von hinten einen Schubs – ich war in Spanien! Im Ernst, da wollte sich vermutlich jemand die Autobahngebühr ersparen und versuchte, mit mir durch die Schranke zu kommen. Es gab einen kleinen Disput, bis ein Beamter kam und mich aufforderte, ins spanische Land abzudüsen. Ich nahm ihn beim Wort!
Meine erste Station in Spanien war Barcelona. Dort führte mich ein Freund hoch hinauf ins Campo, an einen wunderbaren Ort der Stille. Am Abend gab es Feuerwerk am Strand. Na, was für eine Begrüßung in meiner neuen Wahlheimat!
Am nächsten Tag versuchte ich erst einmal, aus dem spanischen Handy- und Internet-Wirrwarr schlau zu werden und staunte über die doch um Einiges

höheren Preise als in Deutschland. Doch ich kaufte eine Karte. Schließlich wollte ich meinen spanischen Freunden und der Verwandtschaft meine tatsächliche Ankunft androhen. Übernachtet habe außerhalb Barcelonas direkt am Meer, an einer romantischen Buchten. Als ich morgens meine Äuglein öffnete, stieg die Sonne am Horizont über dem Meer auf. Nicht nur das war und ist ein unvergessliches Erlebnis!

Annäherung an mein Ziel

Dann nahm ich die Fähre nach Mallorca und näherte mich meinem Ziel. Ich erreichte überraschend doch noch Bekannte, deren Haus auf einer Finca oben auf einem Berg thront. Ihre Einladung, zwei, drei Tage bei ihnen zu verweilen, nahm ich gerne an. Mein Gasauto hatte nämlich zwischenzeitlich Eigengeruch entwickelt und damit war das Schlafen in meinem Campingbett nicht mehr so angenehm.

Stolz war ich, bislang noch keinen Unfall verursacht zu haben. Doch dann geschah, was wohl jedem Nichtwissenden in Spanien mal passiert: Ein Hund lief auf der Straße. Ich bog rückwärts in eine Seitenstraße ein, um mein Auto abzustellen und mich um den Hund zu kümmern. Plötzlich machte es „bumm". Ich stieg aus und bekam den Schreck meines Lebens; mein „Fiat-Doblo-Hinterteil" hing in einem Graben, der quer durch die Straße führte – ohne irgendeinen Hinweis oder Markierung.

Erntehelfer kamen vorbei und boten an, mit ihren bloßen Händen mein Auto aus dem Graben zu hieven. Sie wollten das Auto einfach rausziehen. Nein, das Auto hat einen Gastank, erklärte bzw. zeigte ich mit beängstigter Miene. Da fuhr einer der Helfer wieder weg und kam kurze Zeit später mit primitiven Hilfsmitteln zurück, die er sich bei der nächstgelegener Baustelle geliehen hatte. Mit diesen und einem weiteren zufällig vorbei gekommenen Helfern schafften sie es tatsächlich, mein Auto ohne weiteren Schaden aus dem Graben zu hieven.

España es diferente- Spanien ist anders (Werbeslogan aus den 70er Jahren)

Ich setzte meine Fahrt fort nach Palma zu meiner Schwester. Endlich konnte ich meinen Kater wieder in die Arme schließen, der seinerseits Urlaub bei meiner Schwester verbrachte. Am nächsten Tag fuhren wir alle miteinander zu meinem kleinen gemieteten Reihenhäuschen, meinem kleinen Paradies. Meine Schwester hatte Sekt bereitgestellt oder besser: Cava, worüber ich mich sehr freute. Ich wollte gleich anstoßen. Aber nein, meine gute Schwes-



ter hatte des weiteren verschiedene Putzmittelchen gekauft und erklärte mir erst einmal eingehend, womit ich und wie putzen konnte. Die nächsten Tage – um nicht zu sagen Wochen/,Monate – war ich tatsächlich mit Putzen, Haus ausräumen sowie schauen, wo ich was für meinen neuen Hausstand bekomme, beschäftigt. Ich hätte nie gedacht, dass in Mallorca so manches so viel anders ist als im Schwabenländle. Ich staunte oft und verstand nichts und war mit allem so ziemlich auf mich alleine gestellt. Denn plötzlich waren jene Menschen, die mir beim Wichtigsten behilflich sein wollten, infolge der Wirtschaftskrise spurlos verschwunden, umgezogen oder hatten eine neue, mir unbekannte Email-Anschrift oder Telefonnummer. Ich bin viel durch die Gegend gefahren und versuchte, mich ohne spanische Kenntnisse zu verständigen. Vieles läßt sich hier in englischer Sprache erörtern. Aber mein Englisch ist ja nun auch nicht sooo gut und das der Spanier oft noch weniger. Am besten funktionierte die Kommunikation meist immer noch mit Händen und Füßen, einem Lächeln auf den Lippen und Funkeln in den Augen. Wenn ich auf diese Art und Weise wieder etwas erreicht hatte, war ich immer ganz stolz auf mich. Aber manchmal neigte ich auch zur Verzweiflung und vermisste so sehr meine guten deutschen Freunde zum Meinungsaustausch.

Nicht ohne meinen Kater



Meinen Kater Diego ließ ich bereits einen Tag nach unserer Ankunft aus dem Haus. Er war total begeistert, suchte sich seine Aussichtsplätzchen und erkundete die Umgebung. Dabei musste er dann aber leider feststellen, dass ihn die spanischen Katzen nicht mögen, weil er zu groß und zu dominant ist – so die Tierärztin. Er, der „deutsche Jäger Diego" wurde hier gejagt und innerhalb kurzer Zeit gleich dreimal böse gebissen.

Er arrangiert sich mit den Gegebenheiten, hält sich vorwiegend im Haus auf, sonnt sich auf der Gartenterrasse und schleicht nachts über die Dachterrasse auch gerne über fremde Dächer. Und immer häufiger wagt er vorsichtig einen kleinen Spaziergang durch die Pool-Gartenanlage.

Diego bittet mich gerade, noch folgendes zu schreiben: Er ist sehr glücklich, und es ist ihm hier nicht zu heiß, wie viele meinen. Außerdem findet er es sehr toll, dass die Spanier immer wieder seine Schönheit bewundern, und ich die Zeiten, die ich bislang in ehrenamtliche Arbeiten für Tierschutzorganisationen investiert habe, nun ihm widme. Miau.

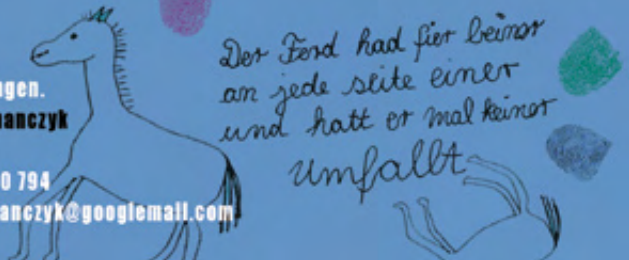


Die tägliche Verzauberung

Unterdessen lasse ich mir das tägliche „Verzaubertwerden" durch die prachtvolle Natur nicht entgehen. Die See, das Meer leuchtet immer in anderen Farben. Mal ist es still, mal ist es laut, mal peitschen die Wellen, mal schweben sie und manchmal gibt es quirlige Wasserspiele im Wind. Wenn der Himmel nicht wolkenlos blau ist und Sonnenstrahlen die Haut wärmen, dann gibt es da umwerfende Wolkenbilder zu sehen, ebenfalls in verschiedenen Farben, je nach Tages- und Jahreszeit.
Ich lebe in einer Gegend, wo Orangen- und Zitronenbäume wachsen- und was alles für leckere Früchte es hier noch gibt. Ich kann sie noch nicht alle beim Namen benennen. Viele Pflanzenarten lerne ich erst hierwirklich kennen. Manche Gewächse kenne ich von Deutschland her als eher kleine Zierpflanzen, die hier „wild" und – für uns Deutsche – in überdimensionaler Größe wachsen. Die Farben so mancher Blüten „knallen" hier, im wahrsten Sinne des Wortes.
Ich bin mittlerweile Mitglied von Wandergruppen, lerne somit immer wieder nette Menschen kennen und Gegenden, in denen ich mich alleine nicht zurechtfinden würde. Flora, Fauna, die Gewässer (das Meer, aber auch Fluss- und Bachläufe) sowie die Bergwelt sind hier in dem mediterranen Klima „wundersam wunderschön".
Mein Haus ist mittlerweile mehr als vollständig eingerichtet. Ha, ha, dadurch, dass ich zwischenzeitlich noch einmal kurz in Deutschland war und doch noch Verschiedenes habe hierher transportieren lassen,z.B. auch mein Bett, kann ich jetzt endlich nachts gut ruhen. So – nun wollt ihr wahrscheinlich auch noch

Lektorat.
Texte.
Übersetzungen.
Wanda Lemanczyk

+34 629 150 794
wanda.lemanczyk@googlemail.com



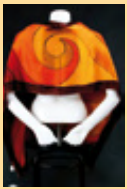
wissen, wie es denn um meine Spanisch- Kenntnisse steht. Damit sieht es leider nicht gut aus. Spanisch zu lernen in einer Gegend, in der ein eigener Dialekt gesprochen wird, ist nicht nur für mich schwierig. Zwar habe ich eine topfite Logopädin gefunden sowie einen typisch humorvollen Engländer als Spanischlehrer..., aber nie meine Hausaufgaben erledigt und keine Übungsmöglichkeiten gehabt.
Deshalb habe ich meinen ersten Versuch im letzten Halbjahr unter- um nicht zu sagen abgebrochen. Da war und ist einfach noch so viel anderes, was ich erst einmal für mich noch klären und auf die Reihe bekommen muss – allem voran einen elektronischen Fachmann/frau finden, der/die meine deutsche Software versteht.
Mein Mietvertrag ist jetzt um ein Jahr verlängert. Ob ich darüber hinaus in meinem tollen Sommer- aber eher unangenehmen Winterhäuschen (ohne richtige Heizung) in Mallorca bleibe, oder wohin die Reise für mich dann geht, das steht alles „in den Sternen". In jedem Falle werde ich – mit der spanischen lockeren Mentalität, die ich mir teilweise schon angeeignet habe – mindestens noch ein paar Jährchen in Spanien bleiben!

Kerstin-Daniela Morgenstern
Dipl. Textil-Designerin (FH) – Mestre artesà

Kunst auf Seide

Außergewöhnliche Gemälde, handbemalte Tücher, Schals, Krawatten
jede Arbeit ein Unikat!
Gerne fertige ich auch Auftragsarbeiten nach Ihren Wünschen
Lassen Sie sich verzaubern von der einzigartigen Magie
der Farben auf Seide
und besuchen sie mich in meinem Atelier.
Terminabsprache bitte per Telefon oder E-Mail.





c/Castellet, 31 Local 2, 07590 Cala Rajada
Móvil + 34 616 090 401 - Tel. +34 971 56 59 08
Mail: i n f o @ k d m o r g e n s t e r n . e s
w w w . k d m o r g e n s t e r n . e s



Lernen Sie Spanisch
entspannt und effektiv!

DIE AKADEMIE
SUPERLEARNING FÜR SPRACHEN

Calle Morey, 8 - BJ. dcha Palma (Casco Antibuo)
Tel.: +34 971 718 290
www.dieakademie.com

Die zwölf Tierkreiszeichen und die Depression

Von Sabine Luft, www.astro-adviser.com,
Tel. (E) +34 663 336 057, Tel. (D) +49 211 200 77 55

Es naht die kalte Jahreszeit und damit verbunden leider auch die ein oder andere Missstimmung bis hin zur Winterdepression. Depressionen sind nicht nur unangenehm, sondern sie können auch körperliche Krankheiten zur Folge haben.



Je nach Stand der Sonne zum Zeitpunkt der Geburt variiert auch die Disposition für die sogenannte Winterdepression. Im Gegensatz zu den Symptomen der typischen depressiven Verstimmung, wie Gewichtsabnahme, Schlaflosigkeit und Angst, kommt es bei der Winterdepression zu eher atypischen Reaktionen wie Gewichtszunahme und erhöhten Schlafbedarf.

Hier können Sie erfahren, ob Sie astrologisch gesehen eher zu den gefährdeten ***Tierkreiszeichen*** gehören.*

Widder, Löwen und **Schützen** gehören zu den Feuerzeichen

Widder neigen zu Depressionen, wenn sie sich nicht entfalten können, ihre Energie und Lebenslust blockiert ist oder sie nicht das tun können, was sie möchten. Es sollte daher stets die Möglichkeit zu Bewegung und geistiger Herausforderung gewährleistet sein, damit gar nicht erst trübe Gedanken aufkommen. ***Löwen*** brauchen die Bestätigung anderer ebenso wie die Sonne, die sie wärmt. Sie sollten Sonne tanken, so oft es geht, und ein Hobby ausüben, das ihnen Bestätigung bringt. ***Schützen*** fühlen sich zu Höherem berufen und sollten einer sinnvollen Beschäftigung nachgehen, die ihnen das Gefühl gibt, gebraucht zu werden. Eine karikative oder helfende Betätigung schafft frohen Mut.

Stiere, Jungfrauen und ***Steinböcke*** gehören zu den Erdzeichen

Stiere brauchen die sinnliche Befriedigung und die Natur, ***Jungfrauen*** verlieren sich oft in Perfektion und Theorie. Da ist schon der Ausbruch aus der Routine ein hilfreiches Mittel gegen depressive Verstimmungen. ***Steinböcke*** nehmen die Dinge häufig zu ernst und brauchen dringend Zerstreuung der lockeren Art – auch wenn es schwerfällt.

Zwillinge, Waagen und ***Wassermänner*** gehören zu den Luftzeichen

Zwillingen darf es nicht an Kommunikation fehlen, ***Waagen*** brauchen den

Thai Restaurante

My Thai

ฉันไทย



Geniessen Sie in angenehmer Atmosphäre unsere Original thailändischen Köstlichkeiten



Öffnungszeiten:
Dienstag bis Sonntag
12.00 bis 15.30 & 18.00 bis 23.30 Uhr
Küche bis 22.30 geöffnet

Montag Ruhetag • Balneario 9 2. Linie

QTM

QUAD TEAM MALLORCA

Telefonische Anmeldung:
+34 677324859
oder +34 971747802
per Mail unter:
info@quad-team-mallorca.com

Die Nr.1 für geführte Quadtouren auf Mallorca

C.457 Nr.10 7610 Las Maravillas Palma de Mallorca

Umgang mit den schönen Dingen des Lebens wie Mode oder Kunst, und die ***Wassermänner*** bedürfen der Freiheit, auch einmal Dinge zu tun, die nicht auf dem Plan stehen, oder spontan Freunde zu treffen.
Krebs, Skorpion und ***Fische*** gehören zu den Wasserzeichen
Sie gehören zu den oft am schlimmsten betroffenen Tierkreiszeichen. ***Krebse*** sind sehr empfänglich für den Gemütszustand anderer, ***Skorpione*** brauchen Leidenschaft und neigen zu extremen Tiefs, wenn das Leben ihnen keinen Kick mehr gibt, während ***Fische*** sensibel sind und oft mit anderen mitleiden.
Um also die kalte, dunkle Jahreszeit gut zu überstehen, sollten Sie versuchen, die oben genannten Bedürfnisse zu befriedigen und Dinge zu vermeiden, die Depressionen fördern.
Eines trifft aber auf alle ***Tierkreiszeichen*** zu: Sonne und Bewegung an frischer Luft hilft immer.

*Natürlich ersetzt dies keinen Arztbesuch und dient lediglich der oberflächlichen Einschätzung.

Die etwas andere Gärtnerei

Jardinería GROWZONE®
MALLORCA, S.L.

Can Calafat, 54 - Polígono Son Oms - Palma
www.growzone-mallorca.com

ONLINE SHOP
APTUS PLANT TECH
DHV
C.A.R.B



XX – Coexist

The xx existieren in einem selbstkreierten Kosmos. Ihr Debütalbum „xx" bewegte sich mit wundersamer Vollkommenheit zwischen Vieldeutigkeit und Reduktion. Im Zeitalter der totalen digitalen Öffentlichkeit war „xx" Popmusik mit maximalen Privacy Settings und definierte einen neuen Stil. Nun sind Romy Madley Croft, Oliver Sim und Jamie Smith zurück mit einem neuen Album: „Coexist".Vieles ist zwischenzeitlich passiert, vor allem ist die Band erwachsen geworden.



Mark Knopler – Privateering

Es handelt sich bei Privateering um das erste Doppelalbum in der inzwischen 35-jährigen Karriere von Mark Knopfler. Die insgesamt 20 neuen Songs, die er auf Privateering versammelt hat, jeder für sich ein kleines Folk-, Blues-, Country- oder Rockmeisterwerk, zeugen von der ungehemmten Kreativität eines Musikers, dessen Werk erst in diesem Jahr bei den Ivor Novello Awards mit einem Lifetime Achievement Award ausgezeichnet wurde. Mark Knopfler ist ein Mann, der schon vor etlichen Millionen Menschen aufgetreten ist, der mit Größen wie Bob Dylan, Randy Newman, Emmylou Harris oder Van Morrison zusammengearbeitet hat.



Melissa Etheridge – 4th Street Feeling

24 Jahre nachdem Melissa Etheridge ihr Debütalbum veröffentlichte, erscheint mit „4th Street Feeling" das 12. Studioalbum der Rockikone. Das Album geht mehr in die traditionelle Country-Richtung. Etheridge begründet dies mit ihren musikalischen Wurzeln und ihrer lebenslangen Vorliebe für 'Roots Music'. Einige der Songs auf dem neuen Album, das über etwa ein Jahr entstanden ist, werden auch in einem neuen Musical auftauchen, an dem Etheridge derzeit mit Linda Wallem arbeitet. Etheridge sagt zur Arbeit am Album begeistert: „Das war die beste Zeit, die ich je im Studio hatte."

Del Sol

Pizzeria - Steakhouse - Cocktailbar



Pizza - Pasta - Vegetarian
Salad - Fish - Steaks
Homemade Paella



Cocktailbar
Caribbean Cocktails

Avenida Miramar 3
Playa de Palma/Arenal - Mallorca
tel. 971 442 186

www.arenalrestaurants.com

El Bistro



breakfast - coffee & tea
all pizzas from stone oven
grill specialities from lava stone grill
greek specialities
pasta dishes - cocktails



El Bistro

C/ Cartago 35 - tel 971 441 732
Playa de Palma/Arenal Mallorca

www.arenalrestaurants.com

Oktober 2012

Mo 01.10.



Ort: C / Jaume Ferrer 6
La Lonja Palma City



Weitere Informationen: Tel 622 03 78 00
oder www.ligadegolfbalearix.jimdo.com

Calonge SANTANYÍ 2012 Mallorca

Festlichkeiten des San-Miguel- Kunst-Kultur-tradition

Ort: Calonge, Calonge (Mallorca)

BIS 4. OKTOBER



Di 02.10.

Die Tapas Route
Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma.
In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an.

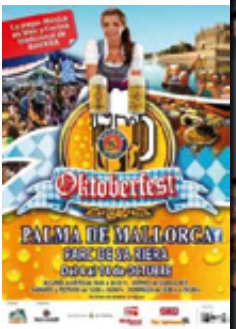
Mi 03.10.

Die Tapas Route
Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma.
In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an.

Do 04.10.

Oktoberfest vom 4.Oktober – 14. Oktober
Genießen Sie die traditionelle deutsche Küche, live Musik und natürlich das beste bayerische Bier.
Von Montag bis Donnerstag :
ab 18 Uhr – 21 Uhr
Freitag und Samstag:
ab 12 Uhr –
bis 02 Uhr

Ort: Carrer Salvador Dalí Palma de Mallorca



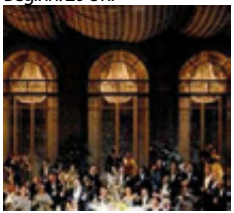
BIS 15. OKTOBER

Santa Ponça 2012



Opern Aufführung: La Traviata

Ort: Festival Park
Autobahn Palma - Inca, km. 7,1 / Palma
Beginn: 20 Uhr



FR 05.10.



Letz Zep gelten heute als die beste Led Zeppelin Tribute Band, innerhalb und außerhalb des Vereinigten Königreichs.

Sie waren auf Tourne mit Ozzy Osbourne, Dr. Feelgood und Uriah Heep. Sie traten in über 30 Festivals weltweit auf und sind nun wieder zurück auf spaniens Bühnen.
Ort: Trui Teatre
Camí Son Rapinya, 29 / Palma
Einlass: 21:30 Uhr Preis: 25 € - 30 €

5. – 9. Oktober
TaPalma Tapas Festival



Die Tapas Phänomen ist inzwischen ein fester Teil der kulinarischen Szene in Palma.

Ort: Palma Beginn: 12 Uhr

5. – 7 Oktober
Alcudia Autumn Fair



Landwirtschafts und Kunsthandwerksmese in Alcudia
Beginn: 12 Uhr

5. – 7 Oktober
EL MAGO DE OZ - Musical
Ort: Auditorium Palma



Hip Hop Festival



Ort: Banco del Parque
Biginn: 22 Uhr Preis: 15 € - 18 €

Sa 06.10.

Begrennen - Campeonato Baleares de Montaña 2012



Ort: Pujada Puig Major

Flower Power Party mit DJ Pharma



Ort: Plaça Major, 1 / Vilafranca de Bonany
Beginn: 23 Uhr

„ Waidele's Friends Quintet" Soul-Jazz
Jürgen Waidele, Sänger und Keyboarder. Die Presse adelte ihn sogar zum „Al Jarreau vom Bodensee". Wer Waidele und seine Traumbesetzung einmal gehört hat, weiß, dass es keine Grenzen in der Musik gibt. ….



Ab 18:00 Kaffee & Kuchen € 5,- 19:30 Konzert € 16,-
anschließend 4-Gänge- Menue € 26,-
Reservierungen 971 524 206
Ort: Cami de Son Bauló, 1
de Vistalegre SON BAULÓ

Charity Night in der Aqua Bar



Ort: Aqua Bar / La Lonja

So 07.10.

Mozart-Gruppe, das Streichquartett von Filip Jaslar Polen (erste Violine), Michał Sikorski (zweite Violine), Paweł Kowaluk (Viola) und Bolek Błaszczyk (Violoncello) .



Eine Kombination von Musik und Humor. Einfach grossartig.
Ort: Trui Teatre
Camí Son Rapinya, 29 / Palma
Einlass: 19:30 Preis: 20 € - 30 €

CD Binissalem Vs. CF Badalona



Ort: Estadi Miquel Pons /Carrer del Rector Rafel Sabater / Binissalem Preis: 5 €

RCD Mallorca B Vs. Gimnastic de Tarragona



Ort: Ciutat Esportiva Antonio Asensio Carretera Palma - Soller, km. 7,2 / Palma

Liga BBVA 2012/13. RCD Mallorca SAD Vs. Granada CF



Ort: Iberostar Estadi Camí dels Reis / Palma
Preis: 20 € - 40 €

At. Baleares Vs. RCE Espanyol de Barcelona B



Ort: Estadi Balear / Camí Vell de Sineu / Palma
Preis: 5 €

Tief im Tramuntana-Gebirge liegt das schöne Dorf Esporles. Jedes Jahr veranstalten sie ein süßes Fest.



Ort: Esporles

RED CkosingParty



Ort: Nikki Beach / Calvia

Mo 08.10.



Aguo Bar
Ort: C / Jaume Ferrer 6
La Lonja Palma City

Di 09.10.

Die Tapas Route



Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma. In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an.

Mi 10.10.

Die Tapas Route
Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma. In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an.

Do 11.10.

Chris Liebing
GRAND openning im BCM Planet Dance
Ort: Club BCM Magaluf
Beginn: 22 Uhr



CYBERPUNKERS

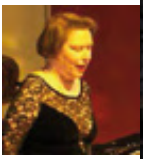


Super DJ's an den Turntables
Ort: Sala Fónica Calle Germanies / Muro
Einlass: 23 Uhr
Eintritt: 15 € - 18 €

2+2 Festival de Interior
Indi-Festival mit Newcomern und bekannten Künstlern
Bigott.
Stuck In The Sound.
The Leadings Dj's.
Dj Peri. Rto.
Ort: Cultura Club
Paseo Marítimo, 26 / Palma
Einlass: 19:30 Uhr
Eintritt: 20 € - 45 €



Liederabend Regina Lochner Mezzo-Sopran & Gregor Vidovic am Flügel



Großartige, Musikwerke der klassischen Weltliteratur. Ausgewählte musikalische Delikatessen!
Ab 18:00 Kaffee & Kuchen € 5,- 19:30 Konzert € 18,- anschließend 4-Gänge- Menue € 26,-
Reservierungen 971 524 206
Ort: Cami de Son Bauló, 1 de Vistalegre SON BAULÓ

Fr 12.10.

Tito Dávila in Konzert



Ort: La Movida Cafè-Concierto
C/ Albo / Palma
Nähere Informationen unter:
627 96 16 87 – 615 60 95 71

2+2 Festival de Interior
Indi-Festival mit Newcomern und bekannten Künstlern
Neuman.
Make The Girl Dance.
Estereotypo.



Viktor Ollé (Crappy Tuesdays). Alec Sun.
Ort: Cultura Club
Paseo Marítimo, 26 / Palma
Einlass: 19:30 Uhr Eintritt: 20 € - 45 €

ARA MALIKIAN / FERNANDO EGOZCUE QUINTETO – Konzert



Ort: Auditorium Palma
Palma de Mallorca
Beginn: 21 Uhr
Weitere Informationen: Tel 971 734 735

Sa 13.10.

Historische Europäische Kampfkunst



vom 13. Oktober – 15. Oktober
Historische Waffen und die Kunst sie zu beherrschen werden in
Seminaren zum Leben erweckt.
Ort: Polideportivo Germans Escales
Calle Mare de Déu de Montserrat, 62 / Palma
Beginn: 9:30 Eintritt: 25 € - 70 €

2+2 Festival de Interior



Indi-Festival mit Newcomern und bekannten Künstlern
Fuck art.
Let's Dance!
Pull My Strings.
Telephunken
Mendez Dj.
Ort: Cultura Club
Paseo Marítimo, 26 / Palma
Einlass: 19:30 Uhr Eintritt: 20 € - 45 €

So 14.10.

Cantajuego - Cosquillas



Eine wunderbare Geschichte mit Stern Charm Group, die ihren alten Hits zum Besten geben. Lachen und weinen Sie mit Cantajuego.
Ort: Trui Teatre Camí Son Rapinya, 29
Beginn: 12 Uhr & 17 Uhr Preis: 15 € - 35 €

CD Constancia Vs. Villarreal CF B
Ort: Nou Camp d'Inca Ctra. Sineu / Inca
Preis: 5 €



Saeitenhexer



Steve Keller der Autor, Musiker, Komponist
Arnd Hawlina der Zeichner und Pianist
Zwei Männer. Vier Talente. Lassen Sie sich von ihrer Vielsaeitigkeit verhexen.
Ab 16:00 Kaffee & Kuchen € 5,-
17:00 Konzert € 16,-
anschließend 4-Gänge- Menue € 26,-
Reservierungen 971 524 206
Ort: Cami de Son Bauló, 1
de Vistalegre SON BAULÓ

Mo 15.10.

Aguo Bar



Ort: C / Jaume Ferrer 6
La Lonja Palma City

Di 16.10.

Die Tapas Route



Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma.
In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an.

Mi 17.10.

Die Tapas Route
Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma.
In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an.

Do 18.10.

Sobrassada Fair, Campos



Diese Messe ermöglicht es Ihnen, all die verschiedenen Arten von sobradassa, die verfügbar sind zu probieren.
Ort: Campos

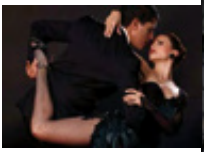
Autoren & Literatur-Gruppe Son Bauló
Gastautor: Jürgen Roth
Literaten der Insel treffen sich jeden 3. Donnerstag im Monat auf Son Bauló.
Eintritt frei

Fr 19.10.



Tango und sonst nichts! 17 Künstler zeigen die Leidenschaft des Tango' s.
Ort: Trui Teatre
Camí Son Rapinya, 29 / Palma
Beginn: 21 Uhr
Preis: 20 € - 22 €

Mallorca Tango Festival 2012



vom 19. Oktober – 21. Oktober
Zum fünften Mal findet auf Mallorca das Tango Festival statt. Live-Orchester mit Shows und Gesellschaftstanz inclusive.
Ort: Son Termens
Camino de S'esglaieta a santa maria 1,8 km / Bunyola

TUI Marathon Internacional Palma de Mallorca 2012



Über 1000 Athleten werden wie jedes Jahr wieder ihre Kräfte messen. Weitere Informationen: www.tui-marathon.com/

Riot Brigade – Punk Konzert



Ort: Santa Maria del Camí / Santa Maria
Beginn: 23 Uhr Preis: 4 €

TONINO CAROTONE TOUR MORTALI



Konzert
Ort: LA SALA ES GREMI EN / PALMA

Sa 20.10.

20. Oktober bis 24. November
Concierto inaugural Ludwig van Beethoven



Ort: Teatre Principal de Palma, Sala Gran
Beginn: 20 Uhr Preis: 45 € - 60 €

Riot Brigade – Punk Konzert



Ort: PK2 / Cala Major

Abschluss des Festivals in Manacor

FESTIVAL MÚSICAMALLORCA

Chor der Universität der Balearischen Inseln
Vortrag von Joe Louis Eaglet.
Veranstaltungsort: Kloster von Manacor

So 21.10.

CD Constancia Vs. Ontinyent CF



Ort: Nou Camp d'Inca
Ctra. Sineu / Inca Preis: 5 €

At. Baleares Vs. CF Badalona



Ort: Estadi Balear
Camí Vell de Sineu / Palma de Mallorca
Preis: 5 €

RCD Mallorca B Vs. CE l'Hospitalet



Ort: Ciutat Esportiva Antonio Asensio
Carretera Palma - Soller, km. 7,2 / Palma

Inca Agricultural Fair



Inca veranstaltet eine der größten lan wirtschaftlichen Messen auf Mallorca. Es ist ein riesiger Markt im Zentrum der Stadt, Fahrgeschäfte, Pferde-Shows, Ausstellungen und mehr.

Autumn Fair & Wein Fair



16. Herbst- und Weinmesse in Consell.

Mo 22.10.

Tindersticks – 'The Something Rain' -



Konzert

Ort: Lloseta

Di 23.10.

Die Tapas Route
Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma.
In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an.

Mi 24.10.

Die Tapas Route



Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma.
In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an

DO 25.10.

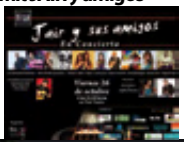
Jeden Donnerstag Ladies Night in der Agua Bar.



Freie Getränke für die Damen.
Ort: C/ Jaume Ferrer 6 La Lonja /Palma City

Fr 26.10.

Konzert mit JAIR y amigos



Ort: Trui Teatre
Camí Son Rapinya, 29 / Palma
Beginn: 21:30 Uhr
Preis: 15 € - 20 €

XXVIII Festival de Música de Bunyola 2012

Ort: Sa Plaça, 4 / Bunyola
Beginn: 20 Uhr



Sa 27.10.

Charity Night in der Aqua Bar



Ort: Aqua Bar / La Lonja

So 28.10.

Gesine Heinrich: 5 x LIEBE!
Love Songs in fünf Sprachen.
Eine Sängerin, die in fünf Sprachen singt und schreibt: Gesine Heinrich textet auf Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch.
Die Songwriterin komponiert Liebeslieder und philosophische Balladen zwischen Chanson und Pop, Broadway, Folk und

Filmmusik. Melodien, die im Ohr bleiben.



Klassikerverdächtig. Das ist die Fortsetzung der Winterreise, das ist sizilianische Canzone, südamerikanische Canción, französisches Chanson, American Song und deutsches Volkslied! Starke Texte. Große Gefühle. Eine Stimme, die berührt.
Presse… "Es lohnt sich anzuhören, was Gesine Heinrich über die Ambivalenz der Liebe zu singen und zu sagen hat und mit welch vokaler und instrumentaler Qualität…die vielseitige Künstlerin weiß das Klavier ebenso kraftvoll zu bedienen wie ihre Gitarre." [BT]
Audio: Gesine Heinrich – ein Porträt des NDR. Jörg Armbrüster 2011 Video: Gesine Heinrich live in New York City
Ab 16:00 Kaffee & Kuchen € 5,-
17:00 Konzert € 16,-
anschließend 4-Gänge- Menue € 26,-
Reservierungen 971 524 206

CD Binissalem Vs. RCD Mallorca B



Ort: Estadi Miquel Pons

RCD Mallorca SAD Vs. Real Madrid CF



Carrer del Rector Rafel Sabater / Binissalem
Preis: 5 €
Ort: Iberostar Estadi Camí dels Reis / Palma
Preis: 65 € - 135 €

Mo 29.10.

Aguo Bar



Ort: C / Jaume Ferrer 6
La Lonja Palma City

Di 30.10.

Die Tapas Route



Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma.
In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an.

Mi 31.10.

Die Tapas Route



Jeden Dienstag und Mittwoch in Palma.
In Sa Gerreria. Viele Bars bieten ein Bier und eine Tapas für 2 € an.

Ausstellungen

BIS 14. OKTOBER



Can Prunera - Museu Modernista – Die Geschichte vom Tren de Soller
Ort: Carrer de la Lluna / Sóller
Nähere Informationen unter:
Tel 971 638 973

BIS 5. OKTOBER

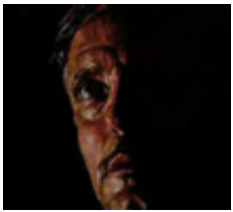
„Zeitgenössische Kunst in der Klinik"
Das Seminar richtet sich an Fachleute in



Kunsterziehung und Museumspädagogik, sondern auch Fachleute aus dem Gesundheits-und psychosozialen soll. Es zielt darauf ab, die Möglichkeiten und Vorteile der Arbeit von zeitgenössischer Kunstpraxis im Krankenhaus behandeln
Ort: Es Baluard Museum
Plaça Porta de Santa Catalina, 10 / Palma
Nähere Informationen unter: 971 908 200

BIS 10. NOVEMBER

Vasco Araújo - Identity stories



Ort: Galería Horrach Moya
C/ Catalunya, 4 / Palma
Nähere Informationen: Tel 971 731 240

BIS 20. OKTOBER



José Trujillo – Fundación Barceló Palma de Mallorca.
Ort: Fundación Barceló

Ausstellung der Terrakotta Armee bis zum 31. Oktober



Ort: Poligono de Levente,
Calle Puerto Rico,15 Palma de Mallorca
Eintritt: 14 € Erwachsene
10 € Residenten

Cartoon



JEDES HAUS EIN MEISTERWERK

DIE BAUFIRMA DRESSLER & PARTNER BIETET ALLES AUS EINER HAND: VOM BAUPLATZ BIS ZUR SCHLÜSSELÜBERGABE



Dem Bauen auf Mallorca widmet sich das 1984 in Stuttgart gegründete Bauunternehmen Dressler & Partner mit großem Erfolg. Seit 20

Jahren wird die Bauweise, wie man sie im Schwabenland gewohnt ist, auf Mallorca realisiert.

Das Unternehmen arbeitet mit tragendem Mauerwerk, sichtbaren Holzdachstühlen und horizontalen Feuchtigkeitssperren. Sämtliche Arbeiten erfolgen in Anlehnung an die deutsche VOB (Verdingungsordnung im Baugewerbe).

Vorzüge dieser Bauweise sind unter anderem: Lastabtragung des Baukörpers über

das gesamte Mauerwerk auf das Erdreich anstelle punktueller Lastabtragung. Aus bauphysikalischer Sicht liegen die Vorteile im Raumklima regulierenden Mauerwerk, meist aus Porenbeton (YTONG). Die Übergänge zwischen Mauerstein und Betonteilen sind so isoliert, dass der gleichmäßige Temperaturdurchgang durch die Wand gewährleistet ist. Dies verhindert das Auftreten von Schwitzwasser und Schimmelbildung. Die horizontale Feuchtigkeitssperre unter dem gesamten Mauerwerk macht es unmöglich, dass Feuchtigkeit aus dem Erdreich aufsteigt – eines der Hauptprobleme beim Hausbau auf Mallorca.



Die Planung der Objekte erfolgt in enger Zusammenarbeit mit dem deutschen Architekturbüro Rainer Hencke-Steiner und einer Auswahl renomierter spanischer Architekten, die sich durch Zuverlässigkeit, Kompetenz und langjährige



Erfahrung auszeichnen. Die Durchführung aller Bauarbeiten wird von deutschen Handwerksmeistern überwacht.

Für die statischen Berechnungen der Bauwerke arbeitet das Unternehmen mit dem Ingenieurbüro Keller aus Tübingen. Mit der Neueröffnung der Filiale in Port d´Andratx hat die Firma, neben zwei Büros in Algaida und eines weiteren in Binissalem, nun ihren vierten Stützpunkt auf Mallorca.

www.bauenmallorca.eu

Cuba's
Cocktail Bar
Havana Club
Cubas Bar Playa de Palma
Öffnungszeiten: 20 Uhr - 2[30] Uhr Am Wochenende bis 3 Uhr
C./Marbella 65 - Tel. 941265757 - Balneario9 zweite Linie

Ihr Ladenausstatter

DISPLAYS+SYSTEMS

- Einrichtung
- Dekoration
- Verpackung
- Zubehör











DISPLAYS + SYSTEMS
Inh. Werner Kempkens
+49 20 52 / 40 93 76 1
www.displaysplussystems.de

Sa Casa Ein Restaurant mit Charme



Mitten in der Altstadt von Palma, im Amüsierviertel La Lonja, befindet sich ein Restaurant mit Charme: das SA CASA.

Der Inhaber Salva ist 34 Jahre alt und hat früher als Kellner gearbeitet. Trotz der spanischen Wirtschaftskrise ist der Junggastronom unerschrocken und voller Tatendrang. Zusammen mit seinem Bruder hat er das Sa Casa selber renoviert und dekoriert. Das Ergebnis kann sich mehr als sehen lassen. Gemütliches Ambiente und eine erstklassige Speisekarte sprechen für sich. Zu den Highlights gehören Venusmuscheln nach Art des Hauses, gefüllte Tintenfische, Oktopus mit Paprika, T-Bone Steak oder Datteln mit Speck und Käse. Mehr als zehn Paella-Varianten machen jedem Feinschmecker die Entscheidung schwer. Wer keinen großen Hunger hat, kann die vielen leckeren Tapas probieren. Der kleine Imbiss erfreut sich besonders auf der Insel großer Beliebtheit. Man wartet nicht, bis die Zeit zum Essen und Trinken gekommen ist, für Tapas ist immer Zeit: von Datteln mit Speck und Ziegenkäse, Knoblauch-Garnellen, Kabeljau-roll mit Tomatenmousse, Bier-Chorizos sowie mallorquinisches Fritiertes und Galizischer Octopus bis hin zu gefüllten Venusmuscheln mit Sobrasada– der Genuss scheint hier endlos zu sein.



Falls Sie einen Ausflug durch Palma machen, sollten Sie unbedingt das Sa Casa besuchen. Mit unserem Magazin bekommen Sie sogar 5 % Rabatt auf alle Speisen. .

Öffnungszeiten:

13:00 - 16:00 Uhr 19:00 - 01:00 Uhr

Küche bis 24:00 Uhr

Palma de Mallorca. La Lonja. C/ Boteria 14 Tel. 971 574 374

BUBBLE TEA HOUSE MALLORCA



Die Weltreise des Bubble Tea begann in Taiwan, China und Südostasien. Klar, dass es nicht lange dauerte, bis es auch in den USA und in Australien anfing zu „bubbeln". Anfang des Jahres griffen diverse Fastfoodketten in Europa den neuen Bubble-Tea-Trend auf und seitdem gibt es kein Halten mehr. Nun haben es die Fruchtperlen, die im Mund zerplatzen, wenn man daraufbeißt, auch nach Mallorca geschafft. An der Playa de Palma in der Nähe von Balneario 10 wurde Mitte Juli das erste Bubble Tea House von einer hübschen Deutschen eröffnet. Zwischen elf Uhr morgens bis spät in die Nacht kann sich jeder an etlichen Teesorten, Milchshakes und dem absoluten Special auf der Insel, Bubble-Sangría und Bubble-Bier, ergötzen, die nicht nur den Durst löschen, sondern auch Spaß machen.

Wir haben Michaela, die Inhaberin, gefragt, wie sie auf diese Idee gekommen ist.

Michaela: Unsere Tochter spielt Tennis, und als sie bei einem Turnier war, hat sie das erste Mal Bubble Tea probiert. Sie war so unglaublich begeistert davon, dass sie uns mit ihrer Begeisterung ansteckte. Also haben wir angefangen zu recherchieren, ob Bubble Tea auch auf Mallorca zu bekommen ist. Leider oder Gott sei Dank konnten wir unser Lieblingsgetränk hier nicht finden. Deshalb haben wir uns entschlossen, selber ein Bubble Tea House zu eröffnen.

Übersetzungs- und Dolmetschdienste
Deutsch - Spanisch - Deutsch
BEATRIZ SÁNCHEZ
aus den Gebieten:
Nautik, Wirtschaft, Lifestyle
und Psychologie ...
Tel.: (+34) 628 852 387

NM: Was genau ist überhaupt Bubble Tea?



Michaela: Es ist ein Bläschentee mit Fruchtperlen, die mit einem breiten Strohhalm aufgesaugt werden. So hat man nicht nur etwas zu trinken, sondern auch etwas zu essen. Es gibt verschiedene Geschmacksrichtungen, und der Bubble Tea wird an heißen Sommertagen eiskalt serviert, lässt sich aber, wenn es kühler wird, auch warm trinken.

NM: Nehmen Sie einen besonderen Tee dafür?

Michaela: Ja, unsere Teesorten stammen alle aus ökologischem Anbau. Darauf legen wir großen Wert. Die Grünen Tees werden gemahlen, deshalb haben sie eine ganz besondere Farbe. Übrigens stellen wir unsere Sirupe zum Teil selbst her, und sie sind natürlich Bioprodukte. Alles was wir nicht selbst produzieren, beziehen wir aus Deutschland, nicht aus Asien. Außerdem achten wir darauf, dass unsere Tees nicht zu kalorienhaltig sind. Im Gegensatz zu den asiatischen Tees haben unsere Bubble Teas 50 % weniger Zucker.

Des Weiteren bieten wir verschiedene Fruchtjellys an, die man essen und die man auch dem Bubble Tea hinzufügen kann. Es gibt Hunderte von Bubble-Tea/Milchshake-Variationen, die jeder selbst für sich wählen kann, so dass für jeden Geschmack etwas dabei ist

NM: Das hört sich nicht nur lecker, sondern auch gesund an.

Michaela: Ja, und unser großes Ziel ist es, ab der nächsten Saison alle unsere Produkte auf Bio umzustellen. Erst neulich haben wir erfahren, dass speziell alle unsere Bio-Tees Bestnoten im Öko-Warentest in Deutschland erhalten haben.

NM: Das hört sich nach einer tüchtigen Geschäftsfrau an. Wir wünschen viel Glück, damit die Kasse ordentlich bubbelt. Vielen Dank, für das nette Interview.



Playa de Palma





Ouelle: Geodaten © OpenStreetMap und Mitwirkende, CC BY-SA
www.openstreetmap.org und
www.creativecommons.org

Coupons







Wochenmärkte

Montag

Caimari, Calvia, Manacor, Soller, Montuiri, Lloret

Dienstag

Alcudia, Arta, Can Picafort, Llubi, Porreres, Santa Margarita

Mittwoch

Sineu, Andratx, Petra, Llucmajor, Capdepera, Colonia Sant Jordi, Port de Pollenca, Santanyi

Donnerstag

Campos, Consell, El Arenal, Inca, Sant Joan, Sant Llorenc, Ses Salines

Freitag

Algaida, Can Picafort, Llucmajor, Sa Cabaneta, Son Servera

Samstag

Buger, Cala Rajada, Campos, Costitx, Santanyi, Son Ferrer, Portocolom, Soller

Sonntag

Alcudia, Felanitx, Muro, Sa Pobla, Pollenca, Santa Maria , Llucmajor, Valldemossa

Palma La Lonja



Ouelle: Geodaten © OpenStreetMap und Mitwirkende, CC BY-SA
www.openstreetmap.org und
www.creativecommons.org

Münchner Kindl

I II III

ab 2 Personen:

2 Longdrings

nach dem Essen

gilt in allen 3

Münchner Kindl Restaurants

DIE AKADEMIE

SUPERLEARNING FÜR SPRACHEN

10%

Ermäßigung

www.dieakademie.com

Tel.: +34 - 971 718 290

nuevo barato

EINKAUF ZU

GROßHANDELSPREISEN

Ständig neue

Artikel im Sortiment

5 € Gutschein

ab 50 € Einkauf

Sa Casa

Restaurant

5% Ermäßigung

auf alle Produkte

QTM

QUAD TEAM MALLORCA

10 € Nachlass

pro Person

Die Nr.1 für geführte Quadtouren auf Mallorca

XII APOSTEL

5 €

Ermäßigung

pro Person / Tag

nicht gültig für Specials

& Sonderangebote

XII APOSTEL

RESTAURANT

Las Maravillas

Calle Sant Ramon Nonat 7

Playa de Palma - Tel 971 26 20 15

New Mallorca

Deutschland

Mallorca

Spanien

GOLDENE PREISE

HERBST-WINTER 2012/2013

Viertel Seite € 70.- **Halbe Seite € 100.-**

Ganze Seite € 180,- **Doppelseite € 300,-**

alle Preise monatl. & zuzügl. IVA

info@mewmallorca.de

















Sightseeing Trains Palma

44 Paradas Stops



- Playa de Palma
- Balnearios del 1 al 15
- Cala Estancia

EMT Palma

Ajuntament de Palma

52 Tren Turístico



Tel. y Fax: +34 971 287 297 · Movil: +34 670 639 444 · Movil: +34 647 493 822
Paseo Marítimo, 19 entresuelo · www.sarenaltour.com · sarenal@tour.com

2012

City Sightseeing Palma

OFFICIAL TOUR

Hop On - Hop Off



16 Bus stops Paradas

8 Idiomas Languages

Hop on Hop off 24 hrs valid ticket

www.city-sightseeing.com

City Sightseeing App Free to download

Ajuntament de Palma

City Sightseeing

RESTAURANTE XII APOSTEL

MALLORCA



Happy Pizza

montags bis samstags
von 12.00 - 18.00 Uhr
und sonntags
von 16.00 - 18.00 Uhr

Jede Pizza aus der Karte für 7,95 €

Brunch

jeden Sonntag
von 11.00 - 16.00 Uhr
für 16,50 € pro Person

7. Oktober : „WIES´N"-BRUNCH

11.11. – MARTINSGANS
(Um Reservierung wird gebeten.)

Palma De Mallorca: **Öffnungszeiten: 12^{00} - 24^{00} Uhr** **Tel.: 971 26 20 15**
C/ Sant Ramón Nonat 7. Local 6 eMail: mail@12-apostel.com
Las Maravillas. S'Arenal www.12-apostel.com